



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Agence Parcs Canada  
Salle du courrier  
30 rue Victoria  
Gatineau (Québec) J8X 0B3

**INVITATION TO TENDER**

**APPEL D'OFFRES**

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaries**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Agence Parcs Canada

Salle du courrier

30 rue Victoria

Gatineau (Québec) J8X 0B3

|   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| <b>Title-Sujet</b><br>Réfection et mise en valeur du Centre d'accueil et de découverte au Parc national Forillon  |                                   |  |
| <b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b><br>5P201-18-0090/A  |                                   | <b>Date:</b><br>27 juin 2018                           |
| <b>GETS Reference No. - No de référence de SEAG</b><br>PW-18-00832432   |                                   | <b>Client Ref. No. - No. de réf du client.</b><br>1412 |
| <b>Solicitation Closes:</b>   |                                   |  |
| <b>at - à</b><br>14h00  | <b>on - le</b><br>19 juillet 2018 | <b>Time Zone - Fuseau horaire</b><br>EDT - HAE         |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |                                   |  |
| <b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b><br>Nicole Levesque-Welch      nicole.levesque-welch@pc.gc.ca                                    |                                   |  |
| <b>Telephone No. - No de téléphone</b><br>(819) 420-9868  |                                   | <b>Fax No. - No de FAX:</b><br>(819) 420-9626          |
| <b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destinations des biens, services et construction:</b><br>See Herein - Voir aux présentes                     |                                   |  |

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

**À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

|  |             |
|--|-------------|
| <b>Vendor/Firm Name - Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |             |
| <b>Address - Adresse</b>   |             |
| <b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b><br><b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b> |             |
| <b>Titale - Titre</b>  |             |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____  |             |
| <b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____  |             |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b> |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P201-18-0090/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer - l'acheteur  
Nicole Levesque-Welch

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
1412

File Name - Nom du dossier  
Réfection et mise en valeur du Centre d'accueil et de découverte au Parc national Forillon

---

## INVITATION À SOUMISSIONNER

### AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

#### Dépôt direct

En Avril 2012, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il allait remplacer les paiements par chèques par des paiements électroniques d'ici Avril 2016. Les paiements effectués par chèque seront donc remplacés par le dépôt direct. Les entreprises sont encouragées à s'inscrire de façon proactive avec Parcs Canada. S'il vous plaît contacter Nicole Levesque-Welch à [nicole.levesque-welch@pc.gc.ca](mailto:nicole.levesque-welch@pc.gc.ca) afin d'obtenir un formulaire d'inscription au dépôt direct.

Des informations complémentaires sur cette initiative du gouvernement du Canada sont disponibles à:  
<http://www.depotdirect.gc.ca>

## TABLE DES MATIÈRES

### INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

|      |   |
|------|---|
| IP01 | Documents de soumission                             |
| IP02 | Demandes de renseignements pendant l'appel d'offres |
| IP03 | Visite facultative des lieux                        |
| IP04 | Révision des soumissions                            |
| IP05 | Résultats de l'appel d'offres                       |
| IP06 | Fonds insuffisants                                  |
| IP07 | Période de validité des soumissions                 |
| IP08 | Sites Web   |

### R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2018-06-21)

Les articles suivants de la clause R2710T sont reproduits sur le site [Web https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R)

|      |   |
|------|---|
| IG01 | Dispositions relatives à l'intégrité - soumission               |
| IG02 | La soumission   |
| IG03 | Identité ou capacité civile du soumissionnaire                  |
| IG04 | Taxes applicables   |
| IG05 | Frais d'immobilisation  |
| IG06 | Immatriculation et évaluation préalable de l'outillage flottant |
| IG07 | Liste des sous-traitants et fournisseurs                        |
| IG08 | Exigences relatives à la garantie de soumission                 |
| IG09 | Livraison des soumissions                                       |
| IG10 | Révision des soumissions  |
| IG11 | Rejet de la soumission  |
| IG12 | Coûts relatifs aux soumissions                                  |
| IG13 | Numéro d'entreprise – approvisionnement                         |
| IG14 | Respect des lois applicables                                    |
| IG15 | Approbation des matériaux de remplacement                       |
| IG16 | Évaluation du rendement   |
| IG17 | Conflit d'intérêts / Avantage indus.                            |
| IG18 | Code de conduite pour l'approvisionnement - soumission          |

### CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)

|      |  |
|------|--|
| CS01 | Exigences relatives à la sécurité lieu de sauvegarde des documents |
| CS02 | Condition d'assurance  |

### DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)

### FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

|      |  |
|------|--|
| SA01 | Identification du projet                     |
| SA02 | Nom commercial et adresse du soumissionnaire |
| SA03 | Offre  |
| SA04 | Période de validité des soumissions          |
| SA05 | Acceptation et contrat                       |
| SA06 | Durée des travaux                            |
| SA07 | Garantie de soumission                       |
| SA08 | Signature                                    |

### APPENDICE 1- FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS

### APPENDICE 2 - DISPOSITION RELATIVES À L'INTÉGRITÉ-LISTE DE NOMS

### ANNEXE A – ATTESTATION D'ASSURANCE

### ANNEXE B – FORMULAIRE D'ATTESTATION

## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

### IP01 DOCUMENTS DE SOUMISSION

1. Les documents suivants constituent les documents de soumission:
  - a. Appel d'offres - Page 1;
  - b. Instructions particulières aux soumissionnaires
  - c. Instructions générales – services de construction – exigences relatives à la garantie de soumission R2710T (2018-06-21)
  - d. Clauses et conditions identifiées aux "Documents du contrat";
  - e. Dessins et devis;
  - f. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout appendice s'y rattachant; et
  - g. Toute modification émise avant la clôture de l'invitation.

La présentation d'une soumission constitue une affirmation que le soumissionnaire a lu ces documents et accepte les modalités qui y sont énoncées.

2. Les Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission R2710T sont incorporées par renvoi et reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

Toute référence au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada doivent être supprimées et remplacées par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toutes les références au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux doivent être supprimées et remplacées par l'Agence Parcs Canada.

### IP02 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES

1. Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1 à l'adresse courriel [nicole.leveque-welch@pc.gc.ca](mailto:nicole.leveque-welch@pc.gc.ca). À l'exception de l'approbation de matériaux de remplacement, comme cela est décrit à l'IG15 de la R2710T toutes les autres demandes de renseignements devraient être reçues au moins cinq (5) jours ouvrables avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.
2. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, APC examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
3. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres doivent être adressées UNIQUEMENT à l'agent(e) d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

### IP03 VISITE FACULTATIVES DES LIEUX

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, à 13h30 HAE, le 5 juillet, 2018 au Centre d'interprétation de Cap-des-Rosiers, 1438, boulevard de Cap-des-Rosiers, Gaspé, Québec.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la visite des lieux pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

## **IP04 RÉVISION DES SOUMISSIONS**

Une soumission peut être révisée par lettre ou par télécopie conformément à l'IG10 de la R2710T. Le numéro du télécopieur pour la réception de révisions est le (819) 420-9626.

## **IP05 RÉSULTATS DE L'APPEL D'OFFRES**

1. Un dépouillement public des soumissions aura lieu au bureau désigné sur la page frontispice «Appel d'offres» pour la réception des soumissions, peu de temps après l'heure indiquée pour la clôture des soumissions.
2. Après la date de clôture pour la réception des soumissions, on peut demander les résultats de l'appel d'offres par courriel électronique à nicole.levesque-welch@pc.gc.ca ou en appelant le numéro de téléphone (819) 420-9868.

## **IP06 FONDS INSUFFISANTS**

- 1) Si la soumission conforme la plus basse dépasse le montant des fonds alloués par le Canada pour les travaux à exécuter pendant la phase de construction
  - a) de 15 % ou moins, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
    - (i) annuler l'appel d'offres;
    - (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse;
    - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et négocier une réduction équivalente sur le prix offert auprès du soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse.
  - b) de plus de 15 %, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
    - (i) annuler l'appel d'offres;
    - (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse;
    - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et inviter les soumissionnaires ayant présenté une soumission conforme lors de l'appel d'offres initial à soumissionner de nouveau.
- 2) Si le Canada décide d'entamer des négociations ou de lancer un nouvel appel d'offres, en application aux sous-alinéas 1)a)(iii) ou 1)b)(iii), les soumissionnaires devront recourir aux mêmes sous-traitants et fournisseurs que dans leur offre initiale.
- 3) Si le Canada choisit de négocier une réduction du prix offert, en application au sous-alinéa 1)a)(iii), et qu'il n'arrive pas à une entente, il pourra exercer l'une des options indiquées aux sous-alinéas 1)a)(i) ou 1)a)(ii).

## **IP07 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS**

1. Le Canada se réserve le droit de demander une prorogation de la période de validité des soumissions tel que précisé à la SA04 du Formulaire de soumission et d'acceptation. Dès réception d'un avis écrit du Canada, les soumissionnaires auront le choix d'accepter ou de refuser la prorogation proposée.
2. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1. est acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada poursuivra alors sans tarder l'évaluation des soumissions et les processus d'approbation.
3. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1. n'est pas acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada pourra alors, à sa seule discrétion,
  - a) poursuivre l'évaluation des soumissions de ceux qui auront accepté la prorogation proposée et obtenir les approbations nécessaires; ou

b) annuler l'appel d'offres.

4. Les conditions exprimées dans les présentes ne limitent d'aucune façon les droits du Canada définis dans la loi ou en vertu de l'IG11 de R2710T.

## **IP08 SITES WEB**

La connexion à certains des sites Web se trouvant aux documents d'appel d'offres est établie à partir d'hyperliens. La liste suivante énumère les adresses de ces sites Web.

Appendice L du Conseil du Trésor, Compagnies de cautionnement reconnues

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494&section=text#apPL>

Achats et ventes <https://achatsetventes.gc.ca/>

Sanctions économiques canadiennes <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=fra>

Rapport d'évaluation du rendement de l'entrepreneur (Formulaire PWGSC-TPSGC 2913)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Cautionnement de soumission (formulaire PWGSC-TPSGC 504)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Cautionnement d'exécution (formulaire PWGSC-TPSGC 505)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux (formulaire PWGSC-TPSGC 506)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

Guide des clauses et conditions uniformisées d'achats (CCUA) <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

TPSGC, Code de conduite pour l'approvisionnement <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/contexte-context-fra.html>

TPSGC, Formulaire relatifs à l'administration des contrats de construction et de services d'experts-conseils

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>

Formulaire de déclaration

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>

Accord Commerciaux

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/Cadre-strat-gique-et-juridique/Accords-commerciaux>

## DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)

1. Les documents suivants constituent le contrat:
  - a. Page « Contrat » une fois signée par le Canada;
  - b. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout Appendice s'y rattachant rempli(s) en bonne et due forme;
  - c. Dessins et devis;
  - d. Conditions générales et clauses:

|      |   |        |               |
|------|---|--------|---------------|
| CG1  | Dispositions générales – Services de construction   | R2810D | (2017-11-28); |
| CG2  | Administration du contrat                           | R2820D | (2016-01-28); |
| CG3  | Exécution et contrôle des travaux                   | R2830D | (2018-06-21); |
| CG4  | Mesures de protection                               | R2840D | (2008-05-12); |
| CG5  | Modalités de paiement                               | R2850D | (2016-01-28); |
| CG6  | Retards et modifications des travaux                | R2865D | (2016-01-28); |
| CG7  | Défaut, suspension ou résiliation du contrat        | R2870D | (2008-06-21); |
| CG8  | Règlement des différends                            | R2882D | (2016-01-28); |
| CG9  | Garantie contractuelle                              | R2890D | (2018-06-21); |
| CG10 | Assurances  | R2900D | (2008-05-12); |
|      | Coûts admissibles pour les modifications de contrat | R2950D | (2015-02-25); |

sous CG6.4.1 Conditions supplémentaires
  - e. Toute modification émise ou toute révision de soumission recevable, reçue avant l'heure et la date déterminée pour la clôture de l'invitation;
  - f. Toute modification incorporée d'un commun accord entre le Canada et l'entrepreneur avant l'acceptation de la soumission; et
  - g. Toute modification aux documents du contrat qui est apportée conformément aux conditions générales.
2. Les documents identifiés par titre, numéro et date ci-dessus sont intégrés par renvoi et sont reproduits dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

Toute référence au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada. Toute référence au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par l'Agence Parcs Canada.
3. La langue des documents du contrat est celle du Formulaire de soumission et d'acceptation présenté.

## **CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)**

### **CS01 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ LIEUX DE SAUVEGARDE DES DOCUMENTS.**

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **CS02 CONDITIONS D'ASSURANCE**

#### **1) Polices d'assurance**

- a) L'entrepreneur souscrit et maintient, à ses propres frais, les polices d'assurance conformément aux exigences de l'Attestation d'assurance. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada.
- b) Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue. L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

#### **2) Période d'assurance**

- a) Les polices exigées à l'Attestation d'assurance doivent prendre effet le jour de l'attribution du contrat et demeurer en vigueur pendant toute la durée du contrat.
- b) Il incombe à l'entrepreneur de fournir et de maintenir la couverture pour produits/travaux complétés de sa police d'assurance responsabilité civile des entreprises et ce pour un délai minimum de (6) six ans suivant la date du Certificat d'achèvement substantiel.

#### **3) Preuve d'assurance**

- a) Avant le début des travaux, et au plus tard trente (30) jours après l'acceptation de sa soumission, l'entrepreneur doit remettre au Canada une Attestation d'assurance sur le formulaire fournis.
- b) À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir les originaux ou les copies certifiées de tous les contrats d'assurance auxquels l'entrepreneur a souscrit conformément à l'Attestation d'assurance.

#### **4) Indemnités d'assurance**

En cas de sinistre, l'entrepreneur doit faire sans délai toutes choses et exécuter tous documents requis pour le paiement de l'indemnité d'assurance.

#### **5) Franchise**

L'entrepreneur doit assumer le paiement de toutes sommes d'argent en règlement d'un sinistre, jusqu'à concurrence de la franchise.



## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

### SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Titre: Réfection et mise en valeur du Centre d'accueil et de découverte au Parc national Forillon

N° de l'invitation à soumissionner : 5P201-18-0090/A

L'Agence Parcs Canada (PCA) a besoin de services de construction pour la réfection et mise en valeur du Centre d'accueil et de découverte au Parc national Forillon. Voir les devis et les dessins pour obtenir plus de détails sur les exigences du projet.

### SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

### SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

### SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

### SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard le 24 juin 2019.

### SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T -Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

### SA08 SIGNATURE

---

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

---

Signature

---

Date

## APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (1 page)

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

On rappelle aux soumissionnaires qu'ils sont responsables de s'assurer d'inclure dans leurs prix tous les travaux décrits dans les dessins et devis. Les prix pour les travaux qui sont pas pris en compte dans le tableau des prix unitaires, y compris, sans s'y limiter, la mobilisation, la démobilisation, etc. doivent être inclus dans le tableau des prix forfaitaires.

### MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.
- (b) Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.

| Poste   | Div. | Description                                     | Unité de mesure     | Quantité estimative | Prix estimatif total, TPS/TVQ en sus |
|---|------|---|---------------------|---------------------|--------------------------------------|
| <b>1. EXIGENCES GÉNÉRALES ET ORGANISATION DE CHANTIER</b> |      |   |                     |                     |                                      |
| 1.1   | 01   | Exigences générales et organisation de chantier | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| 1.2   | 01   | Protection de l'environnement                   | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| <b>2. ARCHITECTURE</b>                                    |      |   |                     |                     |                                      |
| A2.1  | 02   | Conditions existantes                           | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A5.1  | 05   | Métaux  | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A6.1  | 06   | Charpenterie                                    | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A6.2  | 06   | Ébénisterie et revêtement massif                | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A7.1  | 07   | Isolation, étanchéité et résistance au feu      | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A7.2  | 07   | Revêtement extérieur                            | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A7.3  | 07   | Toitures  | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A8.1  | 08   | Ouvertures et fermetures                        | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |
| A9.1  | 09   | Revêtements de finition                         | Montant forfaitaire | 1                   | _____ \$                             |

|                                   |                       |  |                     |   |          |
|-----------------------------------|-----------------------|--|---------------------|---|----------|
| A10.1                             | 10                    | Ouvrages spéciaux  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| A13.1                             | 13                    | Conteneurs préfabriqués  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>3. CUISINISTE</b>              |                       |  |                     |   |          |
| CU11.1                            | 11                    | Services alimentaires  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>4. ARCHITECTURE DE PAYSAGE</b> |                       |  |                     |   |          |
| P2.1                              | 02                    | Conditions existantes  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P31.1                             | 31                    | Terrassement   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.1                             | 32                    | Préservation des arbres et arbustes  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.2                             | 32                    | Revêtements en pavés de béton préfabriqués   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.3                             | 32                    | Surface de criblure de pierre  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.4                             | 32                    | Surface de pierre concassée  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.5                             | 32                    | Bande de propreté  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.6                             | 32                    | Mobilier extérieur   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| P32.7                             | 32                    | Plantation   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>5. CIVIL</b>                   |                       |  |                     |   |          |
| C 3.1                             | 02 41 16<br>et autres | Fosses septiques, station de pompage, conduites,<br>branchement et puits de secours et autres à désaffecter<br>ou démanteler | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| C 3.2                             | 33 36 00<br>et autres | Piège à matières grasses   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| C 3.3                             |                       | Fosse septique   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| C 3.4                             |                       | Traitement secondaire avancé   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| C 3.10                            | Divers                | Réparation du terrain et du chemin d'accès   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| C 3.11                            | 31 11 00              | Déboisement et essouchement  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>6. STRUCTURE</b>               |                       |  |                     |   |          |
| S.2.1                             | 02                    | Démolition sélective de la structure du CAD  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |

|   |       |                                      |                     |   |          |
|---|-------|--------------------------------------|---------------------|---|----------|
| S.2.2   | 02    | Démolition de l'abri cuisine         | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.2.3   | 02    | Démolition du pavillon d'information | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.1   | 03    | Coffrage                             | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.2   | 03    | Armature pour béton                  | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.3   | 03    | Béton coulé en place                 | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.4   | 03    | Drain de fondation                   | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.5   | 03    | Isolant rigide fondation             | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.3.6   | 03    | Finition béton                       | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.5.1   | 05    | Acier de construction                | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.6.1   | 06    | Structure des murs porteurs          | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S.6.2   | 06    | Structure du toit                    | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| S31.1   | 31    | Excavation et remblayage du bâtiment | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>7. MÉCANIQUE ET PROTECTION INCENDIE</b>                                    |       |                                      |                     |   |          |
| M22.1   | 10/22 | Plomberie / Protection incendie      | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| M23.1   | 23    | Ventilation                          | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| M23.2   | 23    | Calorifuge                           | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| M23.3   | 23    | Balancement                          | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| M25.1   | 25    | Régulation automatique               | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>8. ÉLECTRICITÉ</b>   |       |                                      |                     |   |          |
| E26.1   | 26    | Électricité                          | Montant forfaitaire | 1 | _____ \$ |
| <b>TOTAL DU MONTANT FORFAITAIRE (TMF)</b><br>Excluant les taxes applicable(s) |       |                                      |                     |   | _____ \$ |

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.  
 b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.  
 c) Le prix unitaire et le prix estimatif total doivent être entrés pour chaque article listé

**1. ARCHITECTURE**

| Num. d'art  | Div. |       | Description         | Quantité estimative | Unité de mesure | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|---|------|-------|---------------------|---------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| A3.1  | 03   | Béton | Réparation de béton | 20                  | m <sup>2</sup>  | _____ \$                      | _____ \$                             |
| <b>1. SOUS-TOTAL DES PRIX UNITAIRES POUR L'ARCHITECTURE</b> |      |       |                     |                     |                 | _____ \$                      |                                      |

**2. ARCHITECTURE DE PAYSAGE**

| Num. d'art   | Div. |                         | Description                            | Quantité estimative | Unité de mesure | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|--|------|-------------------------|--|---------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| P32.8  | 32   | Aménagements extérieurs | Panneau d'interprétation à relocaliser | 5                   | un              | _____ \$                      | _____ \$                             |
| P32.9  | 32   | Aménagements extérieurs | Bollards d'éclairage                   | 7                   | un              | _____ \$                      | _____ \$                             |
| P32.10   | 32   | Aménagements extérieurs | Gazon en plaques                       | 3000                | m <sup>2</sup>  | _____ \$                      | _____ \$                             |
| P32.11   | 32   | Aménagements extérieurs | Gazon ensemencé                        | 8500                | m <sup>2</sup>  | _____ \$                      | _____ \$                             |
| P32.12   | 32   | Aménagements extérieurs | Gazon ensemencé renforcé               | 360                 | m <sup>2</sup>  | _____ \$                      | _____ \$                             |
| <b>2. SOUS-TOTAL DES PRIX UNITAIRES POUR L'ARCHITECTURE DE PAYSAGE</b> |      |                         |  |                     |                 | _____ \$                      |                                      |

**3. CIVIL**

| Num. d'art                       | Div. |                                       | Description                              | Quantité estimative | Unité de mesure | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|----------------------------------|------|---------------------------------------|--|---------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Traitement des eaux usées</b> |      |                                       |  |                     |                 |                               |                                      |
| C 3.5                            | 31   | Excavation de tranchées et remblayage | Excavation et remplissage de la tranchée | 126                 | m.l.            | _____ \$                      | _____ \$                             |
| C 3.6                            | 33   | Égout sanitaire                       | Conduite PVC Ø100mm DR-35                | 92                  | m.l.            | _____ \$                      | _____ \$                             |
| C 3.7                            | 33   | Égout sanitaire                       | Conduite PVC Ø150mm DR-35                | 34                  | m.l.            | _____ \$                      | _____ \$                             |

|  |                          |  |   |      |                |          |          |
|--|--------------------------|--|---|------|----------------|----------|----------|
| C 3.8                                    | Divers                   |  | Raccordement de la conduite pluviale au regard existant   | 1    | Unité          | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.9                                    | Divers                   |  | Raccordement de la conduite de rejet du traitement secondaire avancé à la conduite pluviale existante | 1    | Unité          | _____ \$ | _____ \$ |
| <b>Terrassement / Drainage / Aqueduc</b> |                          |  |   |      |                |          |          |
| C 3.12                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Puisard sans-fond   | 2    | unités         | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.13                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Ponceau 375 (avec chaussée)   | 25   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.14                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Ponceau 650 (avec chaussée)   | 30   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.15                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Nettoyage ponceau TTOG 300mm existant   | 5    | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.16                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Nettoyage ponceau TTOG 450mm existant   | 10   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.17                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Nettoyage ponceau TTOG 650mm existant   | 30   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.18                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Nettoyage ponceau TTOG 910mm existant   | 24   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.19                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Empierrement type 3   | 55   | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.20                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Reprofilage de fossé en bordure du chemin principal   | 330  | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.21                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Conduite d'eau potable en pvc sdr-21 serie 200 75mm (tranchée, installation et remblai)               | 1380 | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.22                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Conduite d'eau potable en pvc sdr-21 serie 200 25mm (tranchée, installation et remblai)               | 120  | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.23                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Conduite d'eau potable en pvc sdr-21 serie 200 20mm (tranchée, installation et remblai)               | 14   | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.24                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Vanne sur conduite 75mm   | 8    | unités         | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.25                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Vanne sur conduite 25mm   | 1    | unités         | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.26                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Purge pour drainage l'air sur conduite 75mm   | 6    | unités         | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.27                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Tranchée électrique (tranchée et remblai, installation par électrique)                                | 280  | m              | _____ \$ | _____ \$ |
| <b>Revêtement / Aménagement</b>          |                          |  |   |      |                |          |          |
| C 3.28                                   | Devis aux plans C7 à C18 |  | Trottoir piétonnier / piste cyclable pavé (structure 3)   | 68   | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |

|   |                          |   |      |                |          |          |
|---|--------------------------|---|------|----------------|----------|----------|
| C 3.29  | Devis aux plans C7 à C18 | Trottoir de béton 35 Mpa                      | 415  | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.30  | Devis aux plans C7 à C18 | Dalle de béton 40Mpa avec armature            | 85   | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.31  | Devis aux plans C7 à C18 | Bordure de béton (seul)                       | 105  | ml             | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.32  | Devis aux plans C7 à C18 | Bordure de béton (avec ancrage dans trottoir) | 118  | ml             | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.33  | Devis aux plans C7 à C18 | Pavage (structure 1)                          | 105  | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |
| C 3.34  | Devis aux plans C7 à C18 | Pavage (structure 2)                          | 1650 | m <sup>2</sup> | _____ \$ | _____ \$ |
| <b>Signalisation / Interprétation</b>                 |                          |   |      |                |          |          |
| C 3.35  | Devis aux plans C7 à C18 | Marquage de chaussée (lignes et logos)        | 1    | gl             | _____ \$ | _____ \$ |
| <b>3. SOUS-TOTAL DES PRIX UNITAIRES POUR LE CIVIL</b> |                          |   |      |                | _____ \$ |          |

#### 4. STRUCTURE

| Num. d'art  | Div. |  | Description                                  | Quantité estimative | Unité de mesure | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |
|---|------|--|--|---------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| S31.2   | 31   | Excavation de la terre végétale et remblai | Secteur du forage F-07 (voir rapport de sol) | 1000                | m3              | _____ \$                      | _____ \$                             |
| S31.3   | 31   | Remblai contrôlé                           | Secteur du forage F-07 (voir rapport de sol) | 950                 | m3              | _____ \$                      | _____ \$                             |
| <b>4. SOUS-TOTAL DES PRIX UNITAIRES POUR LA STRUCTURE</b> |      |  |  |                     |                 | _____ \$                      |                                      |

#### TOTAL DES PRIX UNITAIRES :

|  |          |
|--|----------|
| 1. ARCHITECTURE                        | _____ \$ |
| 2. ARCHITECTURE DE PAYSAGE             | _____ \$ |
| 3. CIVIL                               | _____ \$ |
| 4. STRUCTURE                           | _____ \$ |
| <b>TOTAL DES PRIX UNITAIRES (TPU):</b> | _____ \$ |

| <b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION</b>                                     |          |
|---|----------|
| <b>TOTAL DU MONTANT FORFAITAIRE (TMF)</b>                                 | _____ \$ |
| <b>TOTAL DES PRIX UNITAIRES (TPU)</b>                                     | _____ \$ |
| <b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION</b><br>Excluant les taxes applicable(s) | _____ \$ |

## TRAVAUX OPTIONNELS

Les travaux optionnels ne sont pas considérés dans l'évaluation de la soumission.

| Num. d'art                     | Div. | Description             | Quantité estimative                          | Unité de mesure | Prix unitaire, TPS/TVH en sus | Prix estimatif total, TPS/TVH en sus |          |
|--------------------------------|------|-------------------------|--|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------|
| <b>ARCHITECTURE DE PAYSAGE</b> |      |                         |  |                 |                               |                                      |          |
| P32.13                         | 32   | Aménagements extérieurs | Trottoir de bois                             | 68              | m.l.                          | _____ \$                             | _____ \$ |
| P32.14                         | 32   | Aménagements extérieurs | Surface de criblure de pierre avec fondation | 169             | m <sup>2</sup>                | _____ \$                             | _____ \$ |
| P32.15                         | 32   | Aménagements extérieurs | Surface de criblure de pierre sans fondation | 434             | m.l.                          | _____ \$                             | _____ \$ |

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les travaux ci-dessus, selon les mêmes conditions dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.





**ANNEXE A – ATTESTATION D'ASSURANCE** (n'est pas requise lors du dépôt de soumission)



Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Public Works and  
Government Services  
Canada

**ATTESTATION D'ASSURANCE**

Page 1 of 2

|  |                |
|--|----------------|
| Description et emplacement des travaux | N° de contrat. |
|  | N° de projet   |

|   |                   |       |          |      |
|---|-------------------|-------|----------|------|
| Nom de l'assureur, du courtier ou de l'agent postal | Adresse (N°, rue) | Ville | Province | Code |
|---|-------------------|-------|----------|------|

|                                       |                   |       |          |      |
|---------------------------------------|-------------------|-------|----------|------|
| Nom de l'assuré (Entrepreneur) Postal | Adresse (N°, rue) | Ville | Province | Code |
|---------------------------------------|-------------------|-------|----------|------|

Assuré additionnel  
**Sa Majesté la Reine du chef du Canada, appelée "Sa Majesté" dans le contrat, représentée par le ministre de l'Environnement, agissant pour le compte de l'Agence Parcs Canada, appelé le Ministre dans le contrat**

| Genre d'assurance   | Compagnie et N° de la police | Date d'effet<br>J / M / A | Date<br>d'expiration<br>J / M / A | Plafonds de garantie |                          |                                     |
|---|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|
|   |                              |                           |                                   | Par sinistre         | Global général<br>annuel | Global -<br>Risque après<br>travaux |
| <b>Responsabilité civile<br/>des entreprises</b><br><b>Responsabilité<br/>complémentaire/exc<br/>édentaire.</b> |                              |                           |                                   | \$                   | \$                       | \$                                  |
| <b>Assurance des<br/>chantiers / Risques<br/>d'installation</b>   |                              |                           |                                   | \$                   |                          |                                     |
|   |                              |                           |                                   |                      |                          |                                     |
|   |                              |                           |                                   |                      |                          |                                     |
|   |                              |                           |                                   |                      |                          |                                     |

J'atteste que les polices ci-dessus ont été émises par des assureurs dans le cadre de leurs activités d'assurance au Canada et que ces polices sont présentement en vigueur, comprennent les garanties et dispositions applicables de la page 2 de l'Attestation d'assurance, incluant le préavis d'annulation ou de réduction de garantie.

Nom de la personne autorisée à signer au nom de(s) l'assureur(s) (Cadre, agent, courtier)

Numéro de téléphone

Signature

Date J / M / A

## ATTESTATION D'ASSURANCE Page 2 de 2

### Généralités

Les polices exigées à la page 1 de l'Attestation d'assurance doivent être en vigueur et doivent inclure les garanties énumérées sous le genre d'assurance correspondant de cette page-ci.

Les polices doivent assurer l'entrepreneur et doivent inclure, en tant qu'assuré additionnel, Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de l'Environnement, agissant pour le compte de l'Agence Parcs Canada

La police d'assurance doit comprendre un avenant prévoyant un préavis écrit d'au moins trente (30) jours en cas d'annulation de l'assurance ou de toute réduction de la garantie d'assurance.

Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.

### Responsabilité civile des entreprises

La garantie d'assurance fournie ne doit pas être substantiellement inférieure à la garantie fournie par la dernière publication du formulaire BAC 2100.

La police doit inclure ou avoir un avenant pour l'inclusion d'une garantie pour les risques et dangers suivants si les travaux y sont assujettis :

- a) Dynamitage.
- b) Battage de pieux et travaux de caisson.
- c) Reprise en sous-œuvre.
- d) Enlèvement ou affaiblissement d'un support soutenant toute structure ou terrain, que ce support soit naturel ou non, si le travail est exécuté par l'entrepreneur assuré.

La police doit comporter:

- a) un « Plafond par sinistre » d'au moins **5 000 000 \$**;
- b) un « Plafond global général » d'au moins **10 000 000 \$** par année d'assurance, si le contrat d'assurance est assujetti à une telle limite.
- c) un « Plafond pour risque produits/après travaux » d'au moins **5 000 000 \$**.

Une assurance responsabilité complémentaire ou excédentaire peut être utilisée pour atteindre les plafonds obligatoires.

### Assurance des chantiers / Risques d'installation

La garantie d'assurance fournie ne doit pas être inférieure à la garantie fournie par la plus récente édition des formulaires BAC 4042 et BAC 4047.

Le contrat doit permettre la mise en service et l'occupation du projet, en totalité ou en partie, pour les fins auxquelles le projet est destiné à son achèvement.

Le contrat d'assurance peut exclure ou avoir un avenant pour l'exclusion d'une garantie pour les pertes et dommages occasionnés par l'amiante, les champignons et spores, le cyber et le terrorisme.

La police doit avoir un plafond qui n'est **pas inférieur à la somme de la valeur du contrat** plus la valeur déclarée (s'il y a lieu) dans les documents contractuels de tout le matériel et équipement fourni par le Canada sur le chantier pour être incorporé aux travaux achevés et en faire partie. Si la valeur des travaux est modifiée, la police doit être modifiée pour refléter la valeur révisée du contrat.

Le contrat d'assurance doit stipuler que toute indemnité en vertu d'icelle doit être payée à sa Majesté ou selon les directives du Canada conformément à la CG10.2, « Indemnité d'assurance » (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R/R2900D/2>).

## ANNEXE B - FORMULAIRE D'ATTESTATION

### Attestation et preuve de conformité aux exigences en matière de santé et sécurité au travail (SST)

***Le formulaire suivant doit être rempli et signé avant le début des travaux sur les lieux gérés par Parcs Canada.***

**Les entrepreneurs devront remplir ce formulaire à la satisfaction de Parcs Canada pour avoir accès aux lieux de travail.**

Parcs Canada considère que les textes législatifs fédéraux régissant la santé et la sécurité au travail lui imposent certaines responsabilités en tant que propriétaire de lieux de travail. Pour être en mesure d'assumer ces responsabilités, Parcs Canada met en œuvre un régime de sécurité à l'intention des entrepreneurs qui exécutent des travaux sur ses lieux de travail, afin qu'ils assument bien les rôles et les responsabilités qui leur incombent en vertu de la partie II du *Code canadien du travail* et du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*.

| Autorité responsable/chef de projet de Parcs Canada                         | Adresse | Coordonnées |
|---|---------|-------------|
| Gestionnaire de projet/autorité contractante (supprimer la mention inutile) |         |             |
| Entrepreneur principal  |         |             |
| Sous-traitant(s) (ajouter des lignes au besoin)                             |         |             |

Lieu(x) des travaux

Description générale des travaux à exécuter

Répondre par « Oui » aux énoncés qui s'appliquent à la situation.

|  |  |
|--|--|
|  | Une réunion a été organisée pour discuter des risques et de l'accès au lieu de travail; tous les risques connus et prévisibles ont été signalés à l'entrepreneur et à ses sous-traitants.  |
|  | L'entrepreneur et ses sous-traitants respecteront tous les textes législatifs fédéraux et provinciaux/territoriaux, ainsi que les politiques et procédures de Parcs Canada qui s'appliquent à la santé et la sécurité au travail.  |
|  | L'entrepreneur et ses sous-traitants fourniront tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés.  |
|  | L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent bien tout le matériel de sécurité ainsi que tous les équipements, dispositifs et vêtements de protection exigés, et qu'ils les utilisent en tout temps.   |
|  | L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs activités ne mettent pas en danger la santé et la sécurité des employés de Parcs Canada.   |
|  | L'entrepreneur/le sous-traitant a inspecté le chantier et a effectué une évaluation des risques; il a mis en place un plan de santé et sécurité qu'il a porté à la connaissance de ses employés avant le début des travaux.  |
|  | Lorsque l'entrepreneur ou un sous-traitant entreposera, manipulera ou utilisera des substances dangereuses sur le lieu de travail, il placera des panneaux d'avertissement aux points d'accès afin d'avertir les personnes concernées de la présence de ces substances et de leur communiquer les précautions à prendre pour éviter ou limiter les risques de blessure ou d'accident mortel. |
|  | L'entrepreneur et ses sous-traitants verront à ce que leurs employés connaissent toutes les procédures d'urgence en vigueur dans le lieu de travail.   |

Je soussigné, \_\_\_\_\_ (entrepreneur), atteste que j'ai lu, que je comprends et que moi-même, de même que mon entreprise, mes employés et tous mes sous-traitants, respecteront les exigences exposées dans le présent document et les conditions du contrat.

Nom \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_